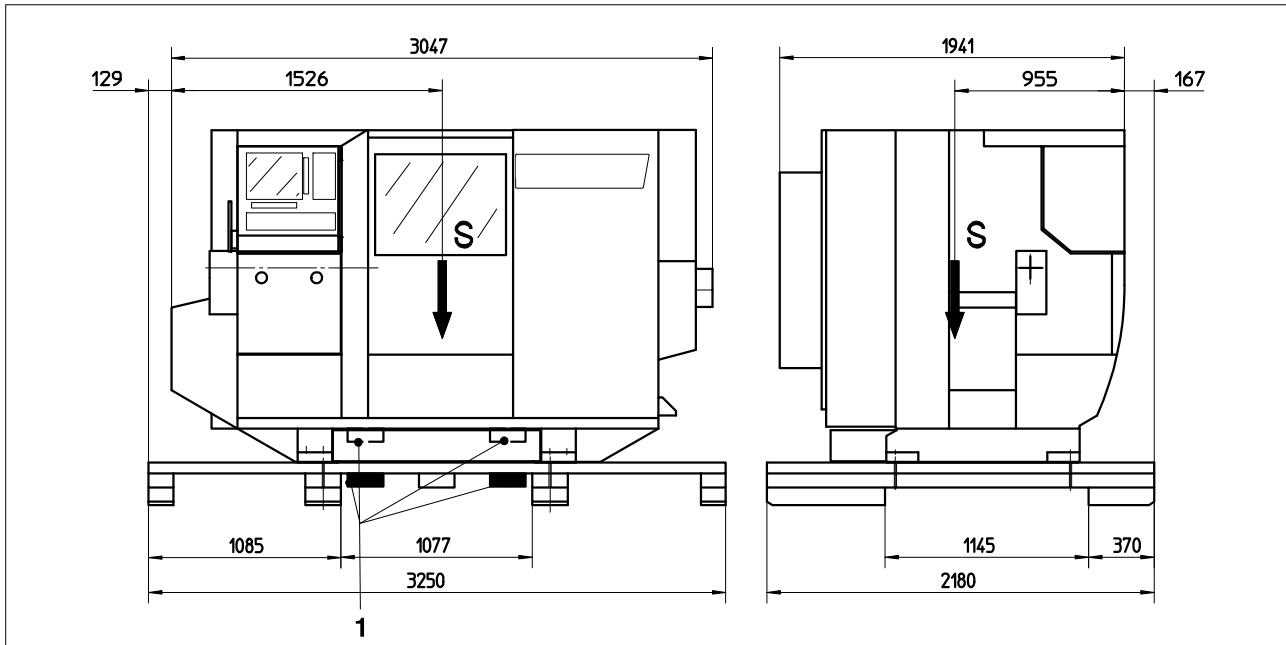
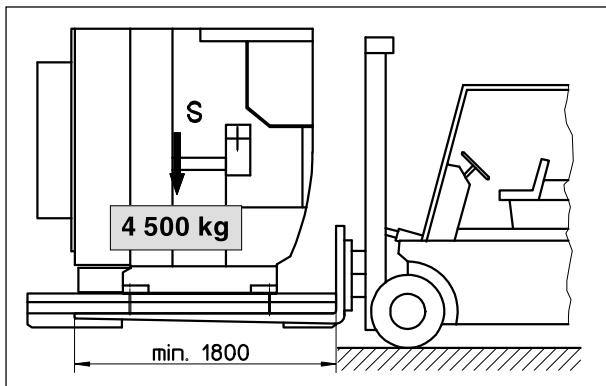


## Transport der Maschine



Lage der Staplergabeln (1) und des Schwerpunktes der Maschine beim Transport

### Transport mit Palette



Transport mit Palette

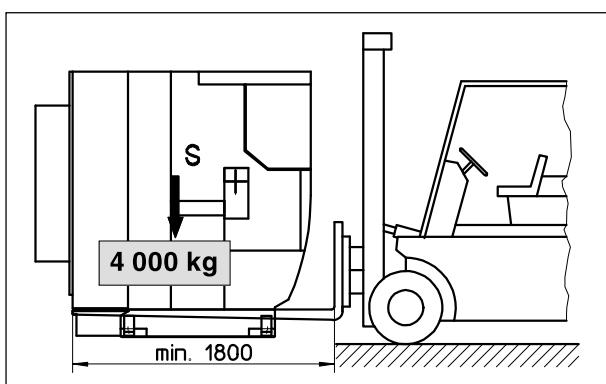
#### Vorsicht:

Die Maschine darf auf der Palette nur transportiert werden, wenn die Maschine mit den Verankerungsschrauben auf der Palette festigt ist.



Hublast ..... min. 4 500 kg  
Gabelweite ..... min. 1 000 mm  
Gabellänge ..... min. 1 800 mm

### Transport ohne Palette



Transport ohne Palette

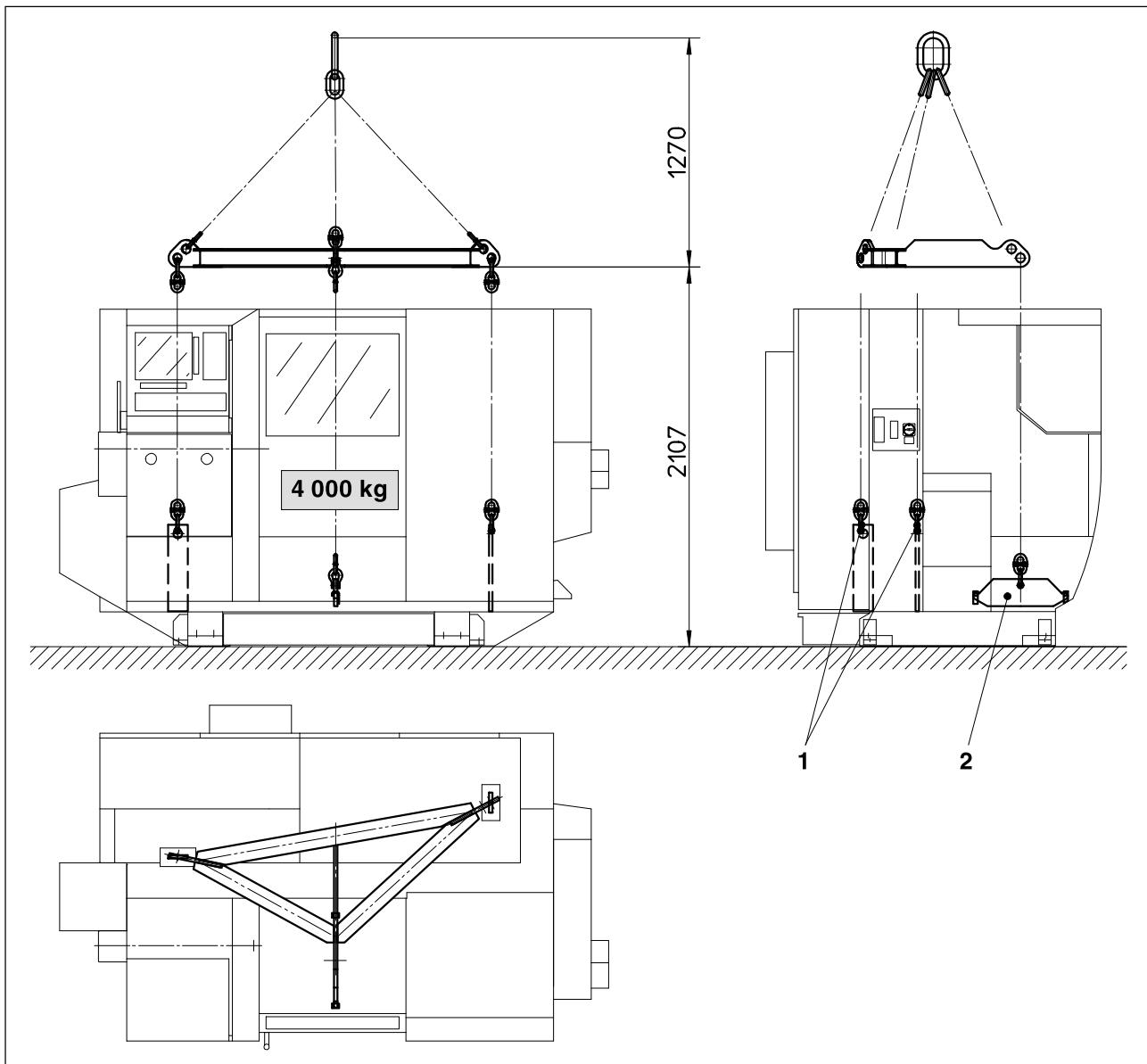
#### Vorsicht:

- Die Hebepunkte und die Gabelabmessungen müssen eingehalten werden, damit am Maschinenständer keine Deformationen auftreten.
- Die Kühlmittelwanne muß beim Transport entfernt werden.  
Weiters ist (sind) die Kühlmittelpumpe(n) nach oben zu heben (siehe "Transportsicherungen" in diesem Kapitel).



Hublast ..... min. 4 000 kg  
Gabelweite ..... min. 1 000 mm  
Gabellänge ..... min. 1 800 mm

## Transport mit Kran



*Transport mit Krangestell*



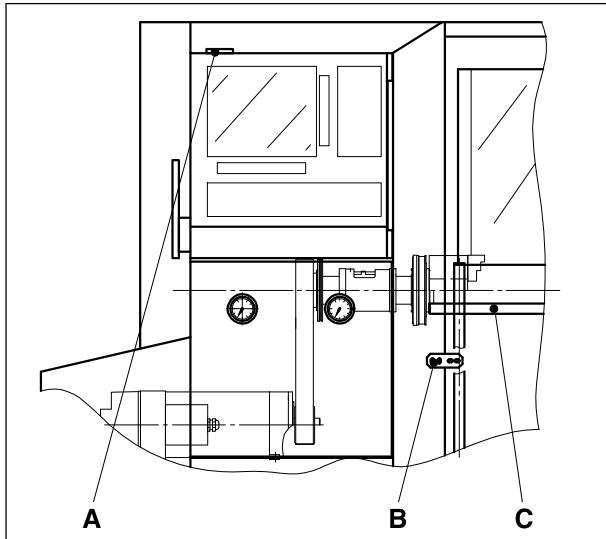
**Gefahr:**

- Beachten Sie beim Heben der Maschine die maximal zulässigen Hublasten des Hebezeuges!
- Das Krangestell ist nur in den dafür vorgesehenen Schienen und Ösen an der Maschine einzuhaken, um ein Kippen zu vermeiden.

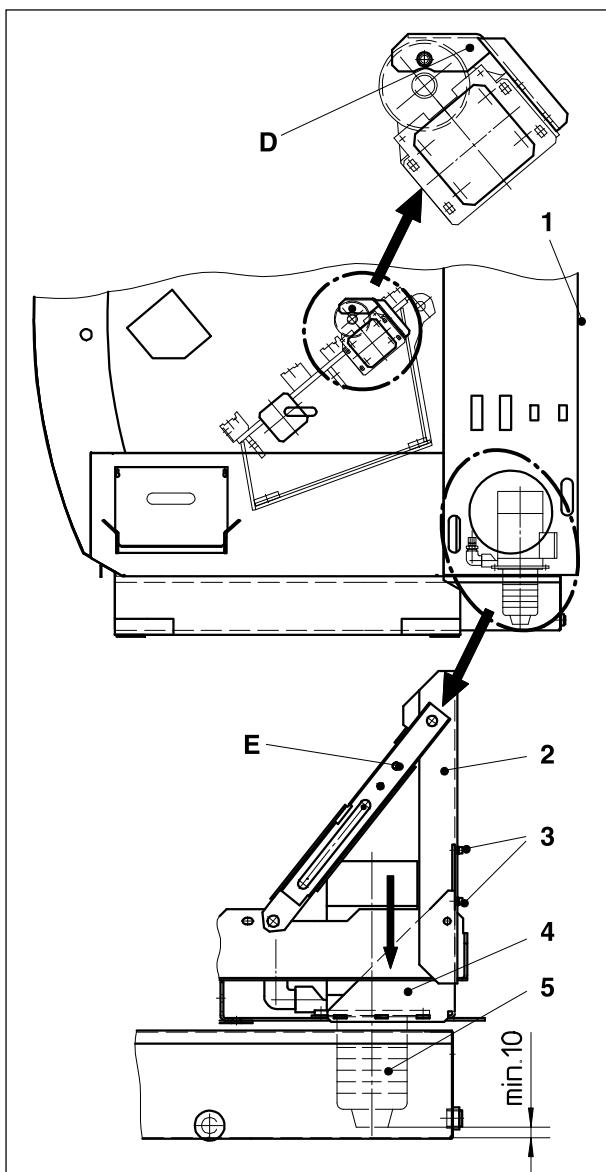
Das Krangestell kann bei Bedarf bei EMCO angefordert werden.

Bestell-Nr. ..... **R60 007**

- Verbindungsglieder (1) durch die Öffnungen an der Oberseite der Maschine führen, und an den vorgesehenen Laschen am Maschinenuntersatz einhängen.
- Der Hebearm (2) wird in die Haken im Späne Raum eingehakt.



Vorderansicht der Maschine - linke Seite



Seitenansicht der Maschine - rechte Seite

## Transportsicherungen



### Vorsicht:

- Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen sämtliche Transportsicherungen entfernt werden.
- Die Transportsicherungen aufbewahren und bei erneutem Transport der Maschine wieder montieren.

### Transportsicherung A

Sicherung des Steuerungspultes

#### Position:

An der Oberseites der Steuerung

### Transportsicherung B

Sicherung der Späneschutztüre

#### Position:

An der Vorderseite der Maschine im Bereich des Türgriffes

### Transportsicherung C

Sicherung des Schlittens Z<sub>2</sub> (2. Spindelstock)

#### Position:

Montiert zwischen den Spindelnasen

### Transportsicherung D

Sicherung des Z-Schlittens

#### Position:

Montiert an der Riemenscheibe des Z-Schlittens (Schlitten für Werkzeugwender)  
Die Transportsicherung D ist nach Öffnen der Türe (1) von der Rückseite der Maschine erreichbar.

### Transportsicherung E

Sicherung Schwenkvorrichtung für die Kühlmittel-pumpen (Sechskantschraube M6-verzinkt)

#### Position:

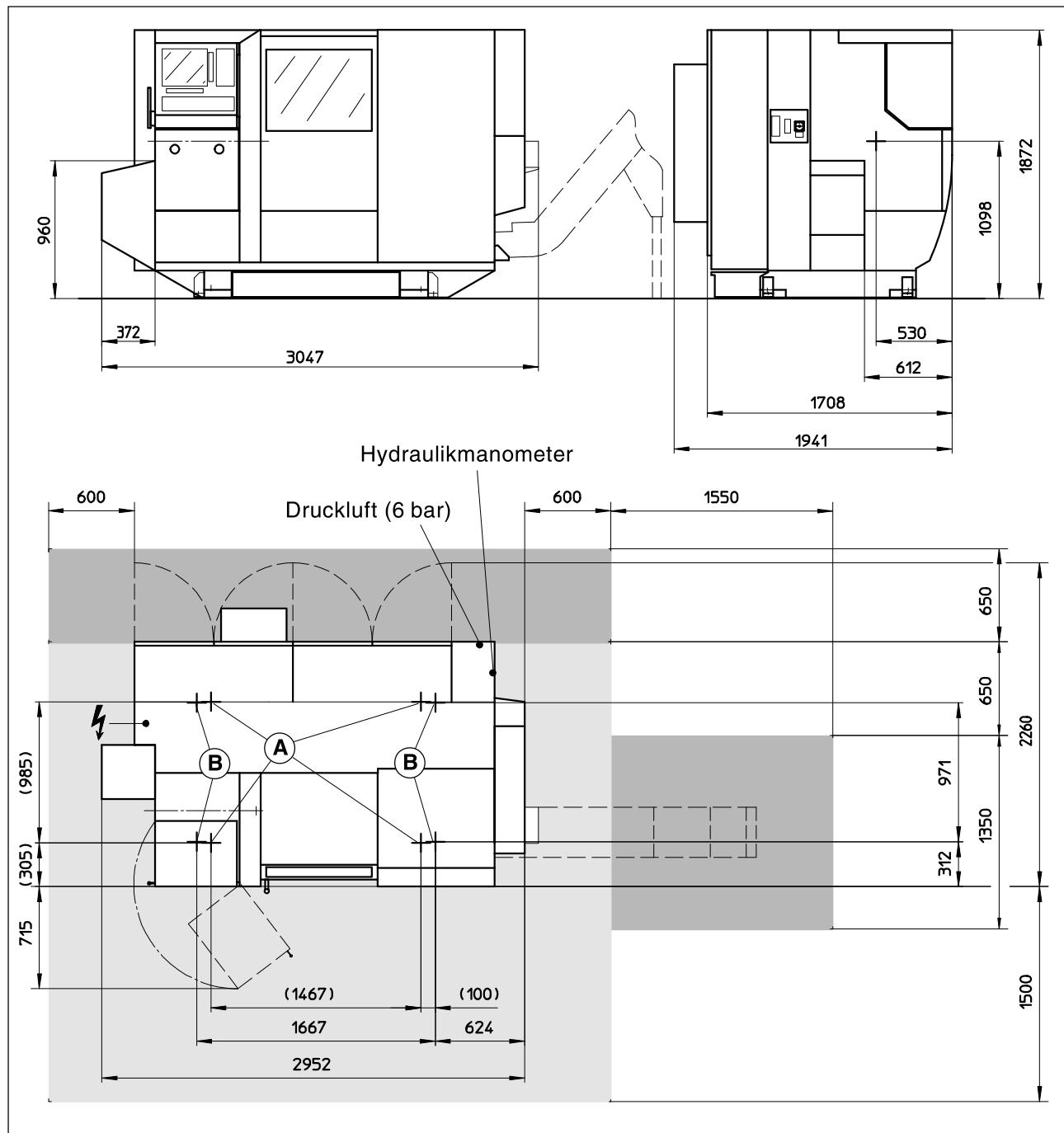
An der Führungsschiene der Schwenkvorrichtung

## Kühlmittelpumpe

- Pumpenkonsole (4) mit der montierten Kühlmittelpumpe (5) durch Lockern der Innensechskantschrauben (3) lösen.
- Konsole mit Pumpe (5) im Langloch der Schwenkvorrichtung (2) nach unten schieben. Pumpe dabei min. 10 mm über dem Boden der kühlmittelwanne halten.
- Innensechskantschrauben (3) festziehen.

# Aufstellplan, Abmessungen der Maschine

## **Grundmaschine**



- A** Stellschrauben (8) bzw. Nivellierelemente (4)  
(siehe "Aufstellkriterien" weiter hinten in  
diesem Kapitel)
  - B** Bohrungen ø18×120 für Ankerschrauben

#### Platzbedarf für Bedienung

## Platzbedarf für Wartung